


Przebudowa kawiarni na parterze w budynku Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków,
na bibliotekę i czytelnie.

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

| | |
|---|--|
|  | EL-TER Jacek Balana Pracownia projektowo-wdrożeniowa systemów bezpieczeństwa, automatyki i instalacji elektroenergetycznych. Siedziba: 32-095 Narama 214 Biuro: Kraków, ul. Lublańska 34/327, 328 |
|---|--|

PROJEKT WYKONAWCZY

| | |
|-----------------------------------|---|
| INWESTOR: | Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury Przy Rondzie 2, 31-547 Kraków |
| TEMAT: | Przebudowa kawiarni na parterze w budynku Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, na bibliotekę i czytelnie. |
| FAZA: | PROJEKT WYKONAWCZY |
| KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO: | IX – BUDYNEK SZKOLNY |
| ADRES | Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków |
| BRANŻA: | ARCHITEKTURA – INWENTARYZACJA |
| ARCHITEKTURA | Projektant: Magdalena Adamczyk 15/04/SLOKK |
| DATA OPRACOWANIA | SIERPIEŃ 2017 |

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

Spis treści

| | | |
|------|---|---|
| 1. | PODSTAWA OPRACOWANIA | 3 |
| 2. | PRZEDMIOT OPRACOWANIA..... | 3 |
| 3. | OPIS FUNKCJI BUDYNKU OGÓLNE DANE DOTYCZĄCE KOMPLEKSU | 3 |
| 4.1. | PRZEZNACZENIE I PROGRAM UŻYTKOWY KOMPLEKSU BUDYNKÓW | 3 |
| 4.2. | CHARAKTERYSTYCZNE PARAMETRY TECHNICZNE. | 4 |
| 4.3. | WYKAZ POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ | 4 |
| 4.4. | FORMA ARCHITEKTONICZNA I FUNKCJA BUDYNKÓW, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ POMIESZCZENIE KAWIARNI. | 4 |
| 4.5. | FASADA BUDYNKU CENTRUM KSZTAŁCENIA KADR: | 5 |
| 4.6. | FASADA BUDYNKU ZAPLECZA SZKOLENIOWEGO: | 5 |
| 4.7. | KONSTRUKCJA FASADY BUDYNKU ZAPLECZA SZKOLENIOWEGO:..... | 5 |
| 4. | UKŁAD KONSTRUKCYJNY. | 5 |
| 5.1. | OPIS KONSTRUKCJI KOMPLEKSU BUDYNKÓW | 5 |
| 5.2. | OPIS ZAŁOŻEŃ KONSTRUKCYJNYCH..... | 5 |
| 5. | PRZYGOTOWANIE BUDYNKÓW DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH | 6 |
| 6. | ELEMENTY BUDOWLANE I WYKOŃCZENIOWE | 7 |
| 7.1. | STOLARKA OKIENNA I DRZWIOWA | 7 |
| 7. | OGÓLNE DANE DOTYCZĄCE POMIESZCZENIA KAWIARNI | 7 |
| 8.1. | PROGRAM UŻYTKOWY | 7 |
| 8. | INSTALACJE WEWNĘTRZNE..... | 8 |
| 9. | OCHRONA PRZECIW POŻAROWA. | 8 |

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

1. PODSTAWA OPRACOWANIA

Umowa o wykonanie projektu wykonawczego

Inwentaryzacja architektoniczna

Prawomocny projekt budowlany – decyzja nr 1526/06, z dnia 7 września 2006

Projekt koncepcyjny architektoniczny i projekty branżowe.

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie / Dz.U. Nr 75 z dn. 1 czerwca 2002r wraz z późniejszymi zmianami.

Polskie normy i świadectwa.

2. PRZEDMIOT OPRACOWANIA

Przedmiotem opracowania jest inwentaryzacja pomieszczeń kawiarni zlokalizowanej na parterze Budynku Zaplecza Szkoleniowego.

Bufet jest zlokalizowany w hallu Zaplecza Szkoleniowego Sadu, powierzchnia konsumpcyjna nie jest wydzielona ścianami działowymi, równocześnie jest komunikacją pomiędzy budynkiem Krajowego Kształcenia Kadr Sądów Powszechnych a Zapleczem Szkoleniowym oraz klatką schodową prowadzącą do garażu podziemnego i części hotelowej budynku.

3. OPIS FUNKCJI BUDYNKU OGÓLNE DANE DOTYCZĄCE KOMPLEKSU

3.1. PRZEZNACZENIE I PROGRAM UŻYTKOWY KOMPLEKSU BUDYNKÓW.

Na działce zlokalizowany jest zespół budynków, w skład którego wchodzi:

A. Budynek Sadu Apelacyjnego (oznaczany dalej litera „A”)

B. Budynek Krajowego Centrum Kształcenia Kadr Sądów Powszechnych i Prokuratury (oznaczany dalej litera „S”)

C. Budynek Zaplecza Szkoleniowego (oznaczany dalej litera „H”)

Wszystkie wyżej wymienione budynki posadowiono na wspólnej kondygnacji podziemnej, na której zlokalizowane są garaż, pomieszczenia dla zatrzymanych, zaplecze kuchni, pomieszczenia gospodarcze, pomieszczenia techniczne (wentylatornie, pompownie, przyłącza, rozdzielnie elektryczne, stacje trafo, śmietnik itp.), pomieszczenia pomocnicze a także archiwa Sadu Apelacyjnego, Centrum Kształcenia i Zaplecza Szkoleniowego.

W budynku Krajowego Centrum Kształcenia Kadr Sądów Powszechnych i Prokuratury znajdują się pomieszczenia biurowe, aula i sale szkoleniowe.

W Budynku zaplecza Krakowskiej Szkoły Sądownictwa i prokuratury znajdują się na parterze pomieszczenia stołówki i kawiarni, która jest przedmiotem opracowania, recepcja oraz komunikacja między budynkami.

Pomieszczenie kawiarni wydzielono w części holu budynku zaplecza szkoleniowego, jest ono równocześnie komunikacją między budynkiem Krajowego centrum Kształcenia Kadr.

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

3.2. CHARAKTERYSTYCZNE PARAMETRY TECHNICZNE.

- kubatura cz. nadziemnej budynku Krajowego Centrum Kształcenia Kadr 14125,67m³
- kubatura cz. nadziemnej budynku Zaplecza Szkoleniowego 20303,54 m³
- powierzchnia całkowita cz. nadziemnej budynku Centrum Kształcenia 3569,55m²
- powierzchnia całkowita cz. nadziemnej budynku Zaplecza Szkoleniowego 5856,36m²

3.3. WYKAZ POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ

PARTER

BUDYNEK ZAPLECZA SZKOLENIOWEGO

RAZEM: 893,11m² w tym powierzchnia kawiarni 187,05 m² zlokalizowanej w parterze budynku.

BUDYNEK KRAJOWEGO CENTRUM KSZTAŁCENIA KADR

Który jest połączony komunikacyjnie a Budynkiem zaplecza Szkoły

RAZEM: 721,07

ZESTAWIENIE POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ KAWIARNI

| LP | NAZWA POMIESZCZENIA | POW. [M2] | WYKOŃCZENIE PODŁOGI |
|-------|---------------------|-----------|------------------------|
| 0.1i | Sala konsumpcyjna | 130,5 | Linoleum |
| 0.2i | Bar | 12,7 | Linoleum |
| 0.3i | WC-M | 6,05 | Gres |
| 0.4i | Przedsionek | 9,14 | Gres |
| 0.5i | WC-D | 4,41 | Gres |
| 0.6i | Magazyn | 6,25 | Gres |
| 0.7i | WC | 3,46 | Gres |
| 0.8i | Przebieralnia | 1,76 | Gres |
| 0.9i | Przedsionek | 3,58 | Gres |
| 0.10i | Przygotownia | 6,48 | Gres |
| 0.11i | Zmywalnia | 2,72 | Gres |
| | SUMA POWIERZCHNI | 187,05 | |

3.4. FORMA ARCHITEKTONICZNA I FUNKCJA BUDYNKÓW, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ POMIESZCZENIE KAWIARNI.

Przyjęte rozwiązanie urbanistyczno - architektoniczne nawiązuje swoimi gabarytami i usytuowaniem do charakteru zabudowy istniejącej i kompozycyjnie zamyka tereny istniejących budynków sadowych od północy.

Budynek Sadu Apelacyjnego - 4 kondygnacje nadziemne,

Budynek Krajowego Centrum Kształcenia Kadr Sądów Powszechnych i Prokuratury – 5 kondygnacji nadziemnych

Budynek Zaplecza Szkoleniowego – 5 kondygnacji nadziemnych.

Wszystkie 3 budynki łączy kondygnacja podziemna.

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

3.5. FASADA BUDYNKU CENTRUM KSZTAŁCENIA KADR:

Wykończeniem zewnętrznym fasady budynku jest kamień naturalny - granit w jasnoszarym kolorze. Ściana zewnętrzna parteru od strony wewnętrznego pasa zaprojektowana jest częściowo jako ściana kurtynowa. Wszystkie okna powyżej parteru rozwierano – uchylne, na parterze część okien nieotwieralnych.

3.6. FASADA BUDYNKU ZAPLECZA SZKOLENIOWEGO:

Wykończeniem zewnętrznym fasady budynku jest kamień naturalny - granit w jasnoszarym kolorze. Przeszklenie budynku stanowią okna w konstrukcji aluminiowej, na pełną wysokość kondygnacji (netto), Wszystkie okna na parterze gdzie zlokalizowano takie funkcje jak jadalnie, kawiarnie i hall wejściowy do budynku Zaplecza Szkoleniowego przeszklenia zaprojektowano jako siane kurtynowa, w której większość okien zaprojektowano jako nieotwieralne.

3.7. KONSTRUKCJA FASADY BUDYNKU ZAPLECZA SZKOLENIOWEGO:

Głównymi pionowymi elementami konstrukcyjnymi fasady są rozmieszczone co 135 cm międzyokienne słupki lub ścianki żelbetowe. Fasada kamienna mocowana jest za pomocą stalowych kotew do żelbetowych elementów pionowych i poziomych. Do tych samych słupków i nadproży żelbetowych mocowana jest także ślusarka okienna

Elementy międzyokienne stanowi słupek lub ścianka żelbetowa od wewnątrz tynkowana. W celu uniknięcia mostków termicznych elementy te są zabezpieczone wełną mineralną i okładzina zewnętrzna w postaci kamienia naturalnego.

Glify i parapety okienne wykończone są blacha aluminiowa w kolorze ślusarki.

4. UKŁAD KONSTRUKCYJNY.

4.1. OPIS KONSTRUKCJI KOMPLEKSU BUDYNKÓW

Na działce znajduje się zespół budynków użyteczności publicznej. W skład kompleksu wchodzi 4 kondygnacyjny budynek Sadu Administracyjnego, 5-cio kondygnacyjny budynek szkoleniowo – dydaktyczny i pięciokondygnacyjny budynek Zaplecza szkoleniowego.

Całość kompleksu posadowiona została na wspólnej płycie stropu nad garażem. Garaż podziemny jednokondygnacyjny swoim obrysem zajmuje całość działki.

Kompleks został wzniesiony w sąsiedztwie istniejących budynków sądu.

4.2. OPIS ZAŁOŻEŃ KONSTRUKCYJNYCH

Konstrukcję nośną części naziemnej kompleksu wykonano jako szkieletową w układzie monolitycznych słupów o rozstawie osi ok. 5,4 m 8,8 m w zależności od miejsca. Słupy w rejonie fasady są cofnięte w celu umożliwienia

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

monterzy konstrukcji fasady. Płyty stropowe żelbetowe, wylwane na mokro, krzyżowo zbrojone. Sztywność przestrzenną zapewniają są żelbetowe ściany pionów komunikacyjnych i szachtów instalacyjnych jak również poprzeczne i podłużne ramy żelbetowe.

Według udostępnionych materiałów zastosowano beton konstrukcyjny B30- B 45 wodoszczelny w zakresie konstrukcji garażu podziemnego.

Fundamenty

Budynek posadowiono na niedatowanej płycie fundamentowej z betonu B 37 zbrojonej stalą AIIIIN grubości 60 cm. Podbudowa pod płytą beton gr 10 cm.

Stropy

Stropy w budynkach zaprojektowano jako żelbetowe, grubość stropu od garażem między osiami H14.. a H16 wynosi $h=28$ z lokalnymi głowicami słupów 120 cm x 120 cm i grubości 50 cm. Zbrojony krzyżowo Stalą A – IIIIN i baton B 37- B 45.

Belki i nadproża

Elementy pionowe konstrukcji nośnej ukształtowane zostały w sposób aby nie stanowiły zasadniczych podziałów w powierzchni budynku.

Ściany belki i nadproża

Ścinany, filary ścianę wylwane na mokro o gr od 15 – 40 cm z betonu B30 do B 37 stala A-IIIIN

Słupy żelbetowe prostokątne i okrągłe o wymiarach boku od 35 do 80 cm

Belki żelbetowe monolityczne o szerokości 30 cm i wysokości 50 – 75-201 cm

5. PRZYGOTOWANIE BUDYNKÓW DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Budynki są przystosowane do korzystania przez osoby niepełnosprawne. Wszystkie wejścia do budynków Centrum Kształcenia i Zaplecza Szkoleniowego są dostępne z poziomu terenu, natomiast wejście do budynku Sadu Apelacyjnego dostępne jest z chodnika prowadzącego wzdłuż elewacji wejściowej (nachylenie podłużne chodnika wynosi 2,5%)

Na każdej kondygnacji zlokalizowano toaletę dla niepełnosprawnych, wyposażoną w miski ustępowe i umywalki z atestem do stosowania przez osoby niepełnosprawne.

W budynku Zaplecza Szkoleniowego na każdym piętrze mieszkalnym zaprojektowany 2 pokoje dla niepełnosprawnych. W auli budynku Centrum Kształcenia Kadr zaprojektowano 2 miejsca dla niepełnosprawnych dostępne z poziomu parteru. Wszystkie kondygnacje budynków połączone są windami osobowymi umożliwiającymi korzystanie przez

osoby niepełnosprawne. Różnica poziomów parterów pomiędzy budynkami Centrum Kształcenia Kadr a budynkiem Zaplecza Szkoleniowego pokonana jest za pomocą rampy dla osób niepełnosprawnych o spadku 10%, wyposażona w obustronne pochyty.

Na poziomie parkingu podziemnego i w terenie wyznaczono miejsca parkingowe dla osób niepełnosprawnych. Zapewniono dostęp do śmietników usytuowanych na poziomie –1.

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

6. ELEMENTY BUDOWLANE I WYKOŃCZENIOWE

6.1. STOLARKA OKIENNA I DRZWIOWA

Okna:

- ślusarka ścian kurtynowych aluminiowa anodowana,
- okna otwierane w konstrukcji aluminiowej anodowana
- okna nieotwieralne w konstrukcji aluminiowej anodowana

Drzwi:

- drzwi wejściowe szklane - ślusarka aluminiowa anodowana,
- drzwi do pomieszczeń biurowych - drewniane, antywłamaniowe pokryte naturalnym fornirem drewnianym, kolor zgodny z projektem architektury wnętrz.
- drzwi do pomieszczeń technicznych stalowe

7. OGÓLNE DANE DOTYCZĄCE POMIESZCZENIA KAWIARNI

7.1. PROGRAM UŻYTKOWY

Bufet w budynku sadu – przewidziano toaletę z szafkami ubraniowymi w przedsionku.

Pomieszczenie zaplecza pełni funkcję magazynku podręcznego, wyposażono, jednakże w białe robocze oraz zlewozmywak do umycia sprzętu służącego do ekspozycji ekspedycji (tace, pojemniki, szczypce, łyżki itp.).

Napoje podawane będą w trwałej zastawie, zmywarkę do szkła oraz zlewozmywak przewidziano w barze. Ciastka, ewentualnie kanapki podawane będą na jednorazowych talerzykach.

Specyfikacja wyposażenia załączona została do opracowania. Urządzenia zasilane są energia elektryczna i gazem.

Meble kuchenne i zaleczone przyjęto według katalogu firmy DORA METAL. Urządzenia do obróbki termicznej produkcja krajowa.

Wymagania dotyczące wnętrz

Ściany

Glazura do wysokości min. 2,0 m w kuchni, przygotowalniach, zmywalniach zastawy, zespołach sanitarnych.

W pomieszczeniach magazynowych oraz szatni – zmywalna wykładzina ścian do wys. 2,0 m; korytarze do wys. 1,6 m. Sale konsumpcyjne – wykończenie indywidualne według projektu wnętrz.

W kuchni oraz zmywalni naczyni połączenia podłóg ze ścianami powinny być zaokrąglone w celu ułatwienia czyszczenia, mycia i dezynfekcji.

Podłogi

Zmywalne, nieśliskie, odporne na ścieranie, kontakt z tłuszczem i detergentami.

Rozmieszczenie wpustów podłogowych podano na rysunku, spadki 1 ÷ 1,5%.

Należy wykonać cokoliki przypodłogowe..

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

Drzwi – gładkie, dostosowane do zmywania wodą, drzwi do pomieszczeń magazynowych należy zabezpieczyć przed gryzoniami.

8. INSTALACJE WEWNĘTRZNE

Budynek wyposażony został w instalacje:

Instalacja elektryczne
Instalacje słaboprądowe
Instalacje teletechniczną
Instalację Wody ciepłej i zimnej
Instalacje Kanalizacji
Instalację p.poż tryskaczową

9. OCHRONA PRZECIW POŻAROWA.

Na działce zaprojektowano zespół budynków, w skład którego wchodzi:

- D. Budynek Sadu Apelacyjnego (oznaczany „A”)
- E. Budynek Krajowego Centrum Kształcenia Kadr Sądów Powszechnych i Prokuratury (oznaczany „S”)
- F. Budynek Zaplecza Szkoleniowego (oznaczany „H”)

Wszystkie wyżej wymienione budynki posadowiono na wspólnej kondygnacji podziemnej, na której zlokalizowane są garaż, pomieszczenia dla zatrzymanych, zaplecze kuchni, pomieszczenia gospodarcze, pomieszczenia techniczne (wentylatorni, pompownie, przyłącza, rozdzielnie elektryczne, stacje trafo, śmietnik itp.), pomieszczenia pomocnicze a także archiwa Sadu Apelacyjnego, Centrum Kształcenia i Zaplecza Szkoleniowego. Projektowane budynki usytuowano w taki sposób, aby odległości pomiędzy nimi nie były mniejsze niż 8m. Przeszklenia na przeciwległych fasadach nie przekraczają 35% powierzchni danej fasady.

Wokół zespołu projektowanych budynków zaprojektowano drogę pożarową (minimum 5m i nie dalej niż 15m od projektowanego budynku, droga pożarowa spełnia warunek dopuszczalnego nacisku na os minimum 100kN, konstrukcja nawierzchni według projektu dróg i ukształtowania terenu). Droga pożarowa przebiega wzdłuż ulicy Przy Rondzie od strony zachodniej projektowanego zespołu, wzdłuż ulicy Mosieźnicznej od strony północnej i zachodniej projektowanego zespołu budynków i pomiędzy projektowanym budynkiem Krajowego Centrum Kształcenia Kadr a istniejącym budynkiem Sadu Okręgowego od strony południowej projektowanego zespołu. Mostek pomiędzy projektowanym budynkiem Krajowego Centrum Kształcenia Kadr a istniejącym budynkiem Sadu Okręgowego zaprojektowano na wysokości 6,3m nad poziomem terenu.

Na drodze pożarowej zlokalizowane są istniejące hydranty uliczne w odległościach nie przekraczających 150m. Garaż podziemny znajdujący się pod całością zespołu został podzielony za pomocą 3 bram pożarowych o odporności EI60 na 3 strefy pożarowe każda z tych stref nie przekracza 1500m² i jest wyposażona w instalacje tryskaczową. Każda klatka schodowa w garażu jest wydzielona ścianami REI120 i poprzedzona przedsionkiem pożarowym z drzwiami pożarowymi EI30. W każdym z tych przedsionków jest zapewniony dopływ świeżego powietrza. Wszystkie ściany pomiędzy strefami pożarowymi zaprojektowano jako REI120, a wszystkie przejścia instalacji przez te ściany będą wyposażone w klapy pożarowe. Drzwi w ścianach pomiędzy strefami zaprojektowano jako EI60. Hydranty p-poż. zaprojektowano tak aby ich zasięg objął całą powierzchnie garażu (przy każdej klatce schodowej znajduje się 1 hydrant). Część nadziemna Budynku Sadu Apelacyjnego (A)

**INWENTARYZACJA
PROJEKT WYKONAWCZY**

została podzielona na strefy pożarowe. Każda kondygnacja jest oddzielną strefą. Do strefy parteru wliczona jest część dwukondygnacyjna hallu wejściowego, jako oddzielna strefa zostały wydzielone też części w których znajdują się pokoje gościnne i duża sala konferencyjna na 1 kondygnacji. W budynku Budynku Sądu Apelacyjnego (A) zaprojektowano 3 klatki schodowe ewakuacyjne. Z klatek K1 i K2 zaprojektowano bezpośrednie wyjście na zewnątrz, z klatki K3 wyjście przez hall główny wydzielony drzwiami p-po_. EI60. Korytarze o długości powyżej 50m podzielono drzwiami dymoszczelnymi. Przy każdej klatce schodowej zaprojektowano hydrant p-poż. W budynku Krajowego Centrum Kształcenia Kadr (S) każda kondygnacja jest oddzielną strefą pożarową. Tylko 2 pierwsze kondygnacje nadziemne, na których są zlokalizowane wejścia do 200 osobowej auli są w jednej strefie pożarowej. W budynku tym zaprojektowano 2 ewakuacyjne klatki schodowe K6 i K7. Z klatki K6 zaprojektowano wyjście bezpośrednio na zewnątrz budynku. Z klatki K7 zaprojektowano wyjście przez hall główny. W 200 osobowej auli zaprojektowano 4 wyjścia ewakuacyjne w tym 2 bezpośrednio na zewnątrz budynku. Przy każdej klatce schodowej zaprojektowano hydrant p-poż. W budynku Zaplecza Szkoleniowego (H) każde piętro jest oddzielną strefą pożarową, przy czym restauracja i kawiarnia na parterze są oddzielnymi strefami. Pomiedzy stropami w kanałach wentylacyjnych zaprojektowano klapy dymowe. W budynku tym zaprojektowano 2 ewakuacyjne klatki schodowe K4, K5 części gościnnej i jedna wewnętrzna klatkę K9 łączącą kuchnię z zapleczem znajdującym się na kondygnacji

-1. Z każdej z klatek jest zaprojektowane bezpośrednie wyjście na zewnątrz. Przy każdej klatce schodowej zaprojektowano hydrant p-poż. Korytarze budynku Zaplecza Szkoleniowego podzielono drzwiami dymoszczelnymi na odcinki do 50m.

Każda klatka i każdy szyb windowy zespołu budynków jest wyposażony w klapy oddymiające.

Pasy międzyokienne wszystkich budynków mają nie mniej niż 80cm.

Pomieszczenia archiwów budynku Sądu Apelacyjnego a także pomieszczenia kancelarii tajnych wyposażono w instalacje tryskaczową na gaz obojętny.

Szczegółowe informacje patrz załącznik:

„Warunki ochrony p-poż dla Zespołu Budynków Sądu Apelacyjnego i Krajowego Centrum Kształcenia Kadr Sądów Powszechnych i Prokuratury w Krakowie, ul. Przy Rondzie i ul. Mosiężnicza.

SIERPIEŃ 2017
15/04/SLOKK

mgr inż. arch. Magdalena Adamczyk